

Las raíces de la memoria

Igiaba Scego compone un precioso texto híbrido que reflexiona sobre el exilio, la identidad y el poder de las palabras

kioskoymas#r.lozano@udlilibros.com

EVA COSCULLUELA

Para los nómadas somalíes, «en la historia siempre se halla escondida la solución». Las historias que contaba Mamá Kadija a Igiaba Scego (Roma, 1974) buscaban que su hija, que no quería ser negra y tampoco blanca, sino transparente, se sintiera orgullosa de su piel. Quería darle la solución a su conflicto mostrándole «que no habían surgido de la nada, que detrás de nosotros había un país, unas tradiciones, unas historias». Ese aprendizaje vital se vuelca en 'Mi casa está donde estoy yo', un precioso texto híbrido entre el ensayo narrativo y las memorias noveladas que reflexiona sobre el exilio, la identidad y el poder de las palabras.

LA NARRACIÓN PARTE DE UNA ESCENA inicial poderosa y hermosísima: tras una comida familiar, el sobrino de Scego escucha atento la discusión de los mayores sobre dónde está enterrada la abuela y les pide que dibujen Mogadiscio. Tras trazar la línea que representa la avenida principal, empiezan a colocar los lugares que fueron importantes: la escuela, el cine, el hospital... Dibujando esos lugares, Scego se da cuenta de que para ella, nacida ya en Roma en el exilio de sus padres, su ciudad ni es Mogadiscio ni es Roma, sino una mezcla de las dos que conforma su educación sentimental. Scego completa su mapa eligiendo seis lugares romanos que han sido importantes en su vida y, en un mapa superpuesto, traza una correspondencia con los lugares importantes en la historia de su familia. De esa superposición de capas surge la magia de los recuerdos, tanto propios como heredados: su madre nació en una familia nómada. Aunque no sabe escribir, es una fantástica contadora de historias, transmisora de la genealogía y los mitos que conforman el origen del país –el poder de las historias hilvana el libro–. La familia paterna era muy diferente: su abuelo fue traductor y hacía de intérprete para los militares fascistas italianos; su padre, implicado en política desde muy joven para conseguir un país libre y democrático, era ministro cuando tuvo que exiliarse con su familia tras el golpe de Estado de 1969.



Mi casa está donde estoy yo
Igiaba Scego
Trad.: B. Gago
Nórdica, 2023
167 páginas
19,50 euros
★★★★★

EN ESTE LIBRO ESTÁ LA HISTORIA RECIENTE de Somalia y las heridas que dejó el colonialismo, compartidas con muchos otros países africanos. También está presente una Europa que presume de ser abierta, hasta que tiene que acoger a quienes llegan buscando una vida digna y en paz. Son hermosísimas las páginas donde Scego cuenta su difícil adaptación a la escuela, los insultos recibidos por ser negra y africana, su mudez autoimpuesta para no delatarse y su habilidad para ganarse a los otros niños cuando fue capaz de recuperar su voz y compartir sus historias. Porque las historias, de nuevo, son poderosas, y la que nos cuenta Scego en este libro es luminosa y cautivadora. ■



Igiaba Scego

pressreader PRINTED AND DISTRIBUTED BY PRESSREADER
PressReader.com +1 604 278 4604
COPYRIGHT AND PROTECTED BY APPLICABLE LAW